



**DUO Z2**  
**+ ATEX**

# ATEX standards



**Other languages on  
Autres langues sur**  
**PETZL.COM**



## These ATEX supplemental Instructions for Use are inseparable from the attached Instructions for Use.

Cette notice complémentaire ATEX est indissociable de la notice technique ci-jointe.

EN6062006 (1/20418)

Petzl  
F-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001© Petzl



100%

Recycled  
paper

## DE

**E80AHB - PETZL - 38920 CROLLES - FR**  
**<Ex> II 3 GD**  
**Ex ic IIB T4 Gc**  
**Ex ic IIIB T135°C Dc**  
**INERIS 16ATEX3014X**

Stirnleuchte für explosionsgefährdete Bereiche.

### Anwendungsbereich

Die ATEX-Lampe des Typs E80AHB kann bei Auftreten von Gasen, Dämpfen, Staub und Nebel, deren Zündpunkt bei atmosphärischem Druck über 135° C liegt (maximal 135° C an der Lampenoberfläche), eingesetzt werden. Die ATEX-Lampe des Typs E80AHB darf nicht in Minen verwendet werden, in denen Grubgas vorhanden sein kann.

### Lexikon: Erläuterung der Markierung

Die ATEX-Direktive 2014/34/EU unterscheidet zwischen drei Gefahrenzonen.  
Zone 0 oder 20: Die explosionsfähige Atmosphäre ist ständig vorhanden (z. B. Öltank).  
Zone 1 oder 21: Die explosionsfähige Atmosphäre ist häufig vorhanden (Bildung eines Gemischs bei normalem Anlagenbetrieb).  
Zone 2 oder 22: Die explosionsfähige Atmosphäre tritt selten oder kurzzeitig auf (Fehler in der Anlage, Austritt von Gas).  
**Die ATEX-Lampe des Typs E80AHB ist ein Produkt der Kategorie 3 und für den Einsatz in den Zonen 0 und 20 sowie in den Zonen 1 und 21 ist nicht zulässig.**  
Informieren Sie sich vor Gebrauch der Lampe über die verschiedenen explosionsgefährdeten Bereiche, die Sie an Ihrem Arbeitsplatz antreffen können.

### <Ex> II 3 GD

Ex: Verwendung des Produkts in einer explosionsgefährdeter Umgebung  
II: Gerätegruppe für Anlagen über Tage  
3: Gerät für die Zonen 2/22  
GD: Gas und Staub

### Zündschutzart für Gase Ex ic IIB T4 Gc

ic: Schutz durch Eigensicherheit  
IIB\*: Explosionsgruppe für Gase einschließlich Äthylen  
T4: Maximale Oberflächentemperatur von 135° C.  
Gc: Schutzgrad für Gase  
\* Achtung: Wenn die Lampe mit oder ohne Kopfband an einem VERTEX-Helm (mit oder ohne

## EN

**E80AHB - PETZL - 38920 CROLLES - FR**  
**<Ex> II 3 GD**  
**Ex ic IIB T4 Gc**  
**Ex ic IIIB T135°C Dc**  
**INERIS 16ATEX3014X**  
Headlamp for use in hazardous areas.

### Field of application

The ATEX type E80AHB lamp is usable in areas containing gas, vapors, dust, or mist having an auto-ignition temperature greater than 135° C at one atmosphere of pressure (135° C = maximum temperature of the lamp's surface).  
The ATEX type E80AHB lamp must not be used in mines where firedamp may be present.

### Lexicon: meaning of the marking

The 2014/34/EU ATEX Directive defines three types of hazardous areas.  
Zone 0 or 20: an explosive atmosphere is continuously present (petroleum tank).  
Zone 1 or 21: an explosive atmosphere is often present: mixture occurring during the operation of a facility.  
Zone 2 or 22: an explosive atmosphere may be present accidentally; malfunction of the facility, leak.  
**The ATEX type E80AHB lamp is category 3 equipment that is usable in zones 0 and 20 and 21. Use is prohibited in zones 0 and 20 and in zones 1 and 21.**  
Before using the lamp, take careful note of the different hazardous areas you may encounter while moving about, and in your workplace.

### <Ex> II 3 GD

Ex: use of equipment in an explosive atmosphere  
II: equipment group for surface industries  
3: device for zones 2/22  
GD: environment containing gas and dust

### Gas protection mode Ex ic IIB T4 Gc

ic: intrinsically safe protection mode  
IIB\*: gas subdivision including ethylene  
T4: maximum surface temperature of 135° C  
Gc: level of gas protection  
\* Warning: when the lamp, with or without a headband, is worn on a Petzl VERTEX helmet (with or without an eye shield), it is classified as IIA only (gas subdivision including propane). For any other helmet, be sure to carry out your own ATEX risk analysis.

## IT

**E80AHB - PETZL - 38920 CROLLES - FR**  
**<Ex> II 3 GD**  
**Ex ic IIB T4 Gc**  
**Ex ic IIIB T135°C Dc**  
**INERIS 16ATEX3014X**  
Lampada frontale per ambienti con rischio di esplosione.

### Campo di applicazione

La lampada ATEX tipo E80AHB è utilizzabile in presenza di gas, vapori, polveri e nebbie, la cui temperatura di autoaccensione è superiore a 135° C a pressione atmosferica (135° C temperatura massima di superficie della lampada).  
La lampada ATEX tipo E80AHB non deve essere utilizzata in miniere grisuose.

### Glossario: significato della marcatura

La direttiva ATEX 2014/34/UE distingue tre zone pericolose.  
Zone 0 o 20: l'atmosfera esplosiva è sempre presente (giacimento petrolifero).  
Zone 1 o 21: l'atmosfera esplosiva è spesso presente: miscela esplosiva che si forma durante il funzionamento di un'installazione.  
Zone 2 o 22: l'atmosfera esplosiva può essere accidentalmente presente: funzionamento anomalo dell'installazione, fuga di gas.  
**La lampada ATEX tipo E80AHB è un materiale di categoria 3 utilizzabile in zone 2 e 22. Utilizzo proibito in zone 0 e 20 e in zone 1 e 21.**  
Prima di utilizzare la lampada, informatevi sulle diverse zone con rischio di esplosione incontrate nei vostri spostamenti e sul posto di lavoro.

### <Ex> II 3 GD

Ex: utilizzo del materiale in atmosfera esplosiva  
II: gruppo di dispositivi per le industrie di superficie  
3: dispositivo per le zone 2/22  
GD: ambiente con presenza di gas e polveri

### Modalità di protezione da gas Ex ic IIB T4 Gc

ic: modalità di protezione mediante sicurezza intrinseca  
IIB\*: suddivisione di gas incluso l'etilene  
T4: temperatura massima di superficie 135° C  
Gc: livello di protezione da gas  
\* Attenzione: quando la lampada, con o senza fascia elastica, è portata su un casco VERTEX Petzl (con o senza visiera), viene classificata esclusivamente IIA (suddivisione di gas incluso il propano). Per qualsiasi

## Dust protection mode Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: intrinsically safe protection mode  
IIIB: non-conductive dust  
T135°C: maximum surface temperature of 135° C  
Dc: level of dust protection

### Special conditions

In a hazardous area, use only the batteries listed below:  
Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

### Maintenance

If your equipment does not work, see the Malfunction section in the Instructions for Use or contact Petzl. Modifications and repairs outside of Petzl facilities are prohibited (except replacement parts).

### Traceability and markings

a. Traceability: datamatrix - b. Serial number - c. Year of manufacture - d. Month of manufacture - e. Batch number - f. Individual identifier

## FR

**E80AHB - PETZL - 38920 CROLLES - FR**  
**<Ex> II 3 GD**  
**Ex ic IIB T4 Gc**  
**Ex ic IIIB T135°C Dc**  
**INERIS 16ATEX3014X**

Lampe frontale pour milieu explosible.

### Champ d'application

La lampe ATEX type E80AHB est utilisable en présence de gaz, de vapeurs, de poussières et de brouillard, dont la température d'auto-inflammation est supérieure à 135° C à la pression atmosphérique (135° C température maximale de surface de la lampe).  
La lampe ATEX type E80AHB ne doit pas être utilisée dans les mines grisouteuses.

### Lexique : signification du marquage

La directive ATEX 2014/34/UE distingue trois zones dangereuses.  
Zone 0 ou 20 : l'atmosphère explosive est toujours présente (réservoir pétrolier).  
Zone 1 ou 21 : l'atmosphère explosive est souvent présente : mélange se formant pendant le fonctionnement d'une installation.  
Zone 2 ou 22 : l'atmosphère explosive peut être accidentellement présente : dysfonctionnement de l'installation, fuite.  
**La lampe ATEX type E80AHB est un matériel de catégorie 3 utilisable en zones 2 et 22. Utilisation interdite en zones 0 et 20 et en zones 1 et 21.**  
Avant l'utilisation de la lampe, prenez connaissance des différentes zones explosives rencontrées lors de vos déplacements et sur votre lieu de travail.

### <Ex> II 3 GD

Ex : utilisation du matériel en atmosphère explosive  
II : groupe d'appareils pour les industries de surface  
3 : appareil pour les zones 2/22  
GD : environnement gaz et poussières

### Mode de protection gaz Ex ic IIB T4 Gc

ic : mode de protection par sécurité intrinsèque  
IIB\* : subdivision de gaz incluant l'éthylène  
T4 : température maximale de surface 135° C  
Gc : niveau de protection gaz  
\* Attention: lorsque la lampe, avec ou sans bandeau, est portée sur un casque VERTEX Petzl (avec ou sans visière), elle est classifiée IIA uniquement (subdivision de gaz incluant le propane). Pour tout autre casque, veillez à faire votre propre analyse de risque ATEX.

## ES

**E80AHB - PETZL - 38920 CROLLES - FR**  
**<Ex> II 3 GD**  
**Ex ic IIB T4 Gc**  
**Ex ic IIIB T135°C Dc**  
**INERIS 16ATEX3014X**

Linterna frontal para atmósferas explosivas.

### Campo de aplicación

La linterna ATEX tipo E80AHB se puede utilizar en presencia de gases, vapores, polvos y nieblas, en que la temperatura de autoinflamación es superior a 135° C a presión atmosférica (135° C de temperatura superficial máxima de la linterna).  
La linterna ATEX tipo E80AHB no debe ser utilizada en las minas con presencia de grisú.

### Lexico: significado del marcado

La Directiva ATEX 2014/34/UE distingue tres zonas peligrosas.  
Zona 0 o 20: la atmósfera explosiva siempre está presente (depósito petrolero).  
Zona 1 o 21: la atmósfera explosiva a menudo está presente: mezcla que se forma durante el funcionamiento de una instalación.  
Zona 2 o 22: la atmósfera explosiva puede estar presente accidentalmente: mal funcionamiento de la instalación, fuga.  
**La linterna ATEX tipo E80AHB es un material de categoría 3 que se puede utilizar en zonas 2 y 22. Utilización prohibida en zonas 0 y 20 y en zonas 1 y 21.**  
Antes de utilizar la linterna, infórmese de las diferentes zonas explosivas que pueden encontrarse en sus desplazamientos y en su lugar de trabajo.

### <Ex> II 3 GD

Ex: utilización del material en atmósfera explosiva  
II: grupo de aparatos para las industrias de superficie  
3: aparato para las zonas 2/22  
GD: atmósfera gaseosa y pulverulenta

### Modo de protección contra gases Ex ic IIB T4 Gc

ic: modo de protección por seguridad intrínseca  
IIB\*: subdivisión de gas, incluyendo el etileno  
T4: temperatura superficial máxima 135° C.  
Gc: nivel de protección contra gases  
\* Atención: cuando la linterna, con o sin cinta, se lleva en un casco VERTEX Petzl (con o sin pantalla protectora), solamente está clasificada como IIA (subdivisión de gas, incluyendo el propano). Para

## Mode de protection poussières Ex ic IIIB T135°C Dc

ic : mode de protection par sécurité intrinsèque  
IIIB : poussières non conductrices  
T135°C : température maximale de surface 135° C  
Dc : niveau de protection poussières

### Conditions particulières

En zone explosive, utilisez uniquement les piles énumérées ci-dessous :  
Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

### Maintenance

Si votre équipement ne fonctionne pas, référez-vous au chapitre Dysfonctionnement de la notice ou contactez Petzl.  
Les modifications et réparations sont interdites hors des ateliers de Petzl (sauf pièces de rechange).

### Traçabilité et marquage

a. Traçabilité : datamatrix - b. Numéro individuel - c. Année de fabrication - d. Mois de fabrication - e. Numéro de lot - f. Identifiant individuel

cualquier otro casco, procure hacer su propia evaluación de riesgos ATEX.

## Modo de protección contra polvo Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: modo de protección por seguridad intrínseca  
IIIB: polvos no conductores  
T135°C: temperatura superficial máxima 135° C  
Dc: nivel de protección contra polvo

### Condiciones particulares

En zonas explosivas, utilice únicamente las pilas citadas a continuación:  
Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

### Mantenimiento

Si su equipo no funciona, remítase al apartado Mal funcionamiento de la ficha técnica o contacte a Petzl. Las modificaciones y reparaciones están prohibidas fuera de los talleres de Petzl (excepto las piezas de recambio).

### Trazabilidad y marcado

a. Trazabilidad: datamatrix - b. Número individual - c. Año de fabricación - d. Mes de fabricación - e. Número de lote - f. Identificador individual